

Bekanntmachung durch Veröffentlichung im Internet unter
www.torgelow.de am 31.07.2017 (Link: Bekanntmachungen)

Stadt Torgelow
Büro der Stadtvertretung

Torgelow, den 27.07.2017

Sitzungsniederschrift über die 15. Sitzung der Stadtvertretung der Stadt Torgelow am 19.07.2017

Beginn: 17:00 Uhr

Ende: 17:45 Uhr

Teilnehmer: siehe Teilnehmerliste
15 Stimmberechtigte

Anwesende der Verwaltung:

Herr Radsziwill	Hauptamtsleiter
Frau Gajewi	Kämmerin
Herr Krause	Ordnungsamtsleiter
Frau Kruse-Faust	Amtsleiterin Soziales, Bildung, Personal
Frau Pukallus	Bauamtsleiterin

Gäste:

Ortsvorsteher Ortsteil Holländerei, Herr Petzel
sachkundiger Einwohner, Herr Blaha
Haffzeitung, Herr Storbeck

I. Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit

Die Präsidentin der Stadtvertretung, **Frau Peeger** eröffnet die 15. Sitzung der Stadtvertretung der Stadt Torgelow und stellt die Ordnungsmäßigkeit der Ladung fest. Von 21 Stadtvertretern sind 14 Stadtvertreter anwesend, Herr Krins kommt später und 6 Stadtvertreter fehlen entschuldigt. Die Beschlussfähigkeit wird festgestellt.

1.1. Einwohnerfragestunde

Frau Peeger ruft den Tagesordnungspunkt „Einwohnerfragestunde“ auf. Es gibt keine Wortmeldungen.

1.2. Erweiterungs- und Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung

Die Tagesordnung wird mit den Punkten 1.5. und 1.6. erweitert:

1.5. Kenntnisnahme der Stadtvertretung zum Ausscheiden von Frau Karin Albrecht aus dem Sozialbeirat

1.6. Entsendung von Rechtsanwältin Petra Müller in den Sozialbeirat

Die Tagesordnung mit den Erweiterungen wird festgestellt.

(14 Ja-Stimmen)

Herr Matthias Krins nimmt ab 17:08 Uhr an der Sitzung teil. Die Zahl der Stimmberechtigten erhöht sich von 14 auf 15.

1.3. Billigung der Sitzungsniederschrift der Sitzung der Stadtvertretung vom 17.05.2017

Korrektur Seite 11 der Sitzungsniederschrift vom 17.05.2017:

Davon sind 600,00 € förderfähig muss ersetzt werden durch: Davon sind 65% förderfähig.

Die Sitzungsniederschrift vom 17.05.2017 wird gebilligt.

(15 Ja-Stimmen)

1.4. Bericht des Bürgermeisters über die Beschlüsse der Hauptausschusssitzungen vom 14.06.2017 und 05.07.2017, die nicht Gegenstand der heutigen Sitzung sind, des nichtöffentlichen Teils der Stadtvertretung vom 17.05.2017 und wichtige Angelegenheiten der Stadt

Beschlüsse des Hauptausschusses vom 14.06.2017

Der Hauptausschuss hat sich in seiner Sitzung am 14.06.2017 mit folgenden Beschlüssen befasst, die nicht Gegenstand der Sitzung sind:

1. Drucksache-Nr. 00-2197-2017
Stundung Gewerbesteuer

2. Drucksache-Nr. 00-2198-2017
Stundung Gewerbesteuer

Beschlüsse des Hauptausschusses vom 05.07.2017

Der Hauptausschuss hat sich in seiner Sitzung am 05.07.2017 mit folgenden Beschlüssen befasst, die nicht Gegenstand der Sitzung sind:

1. Drucksache-Nr. 00-2203-2017
Stundung Gewerbesteuer

2. Drucksache-Nr. 00-2204-2017
Stundung Gewerbesteuer

3. Drucksache-Nr. 00-0205-2017
Annahme von Spenden

4. Drucksache-Nr. 00-6206-2017
Mitarbeit im Netzwerk „Elektromobilität“ für den Aufbau der regionalen Infrastruktur zum Laden für Elektrofahrzeuge in der Stadt Torgelow

5. Drucksache-Nr. 00-6207-2017

Ermächtigung des Bürgermeisters zur Vergabe der Bauleistung Sanierung Breite Straße 8 –
Gewerk Rohbau/Putzarbeiten

Beschlüsse des nichtöffentlichen Teils für die Sitzung der Stadtvertretung am 17.05.2017

Im nichtöffentlichen Teil der Sitzung am 17.05.2017 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

1. Drucksache-Nr. 00-3177-2017
Erwerb eines Löschgruppenfahrzeuges LF 20 für die Freiwillige Feuerwehr Torgelow
2. Drucksache-Nr. 00-6193-2017
Verkauf von Grund und Boden
3. Förderung der kleinteiligen Modernisierung eines Wohnhauses

Die 1. Stellvertreterin des Bürgermeisters, **Frau Gajewi** berichtet über wichtige
Angelegenheiten der Stadt:

- die Genehmigung des Haushaltsplans 2017 von der Kommunalaufsichtsbehörde des Landkreises liegt vor, der Haushalt kann entsprechend umgesetzt werden, es sind keine Einschränkungen gemacht worden, der Kassenkredit in Höhe von 9 Mio € ist genehmigt worden
- das Wirtschaftssymposium am 09.06.2017, die Berufs- und Ausbildungsmesse am 15.06.2017 sowie die Wirtschaftsmesse am 17./18.06.2017 hatten eine gute Resonanz zu verzeichnen und sind mit Erfolg durchgeführt worden. Der Dank geht an die fleißigen Helfer, die die Durchführung der Veranstaltung möglich gemacht haben.
- Am 07.07.2017 fand in Torgelow das Deutsch-Vietnamesische Wirtschaftsforum statt. Im Ueckersaal wurde eine Wirtschaftsdelegation aus der Sonderwirtschaftszone Ha Tinh aus Vietnam begrüßt. Themen des Forums waren die Regionalentwicklung sowie der Einsatz von erneuerbaren Energien bei der Nutzung von Gewerbe- und Wohnungsbauten. Im Anschluss an die Gespräche haben die Teilnehmer des Forums die Pommernkogge im Stadthafen Ueckermünde sowie die sich im Bau befindende Biogasanlage Torgelow und die Biogasanlage in Blumenthal besichtigt.
- Die Stadt hat Anträge für den Vorpommernfonds gestellt: Errichtung Unterstellhalle Feuerwehrfahrzeug Heinrichsruh und Förderung der Anschubfinanzierung für die Betreibung der Pommernkogge „Ucra“
- Fertigstellung der Straßenbaumaßnahme Lindenstraße voraussichtlich im Oktober 2017, Ueckermünder Straße im August, Fahrbahn Eggesiner Straße wurde abgenommen, an den Nebenanlagen wird noch gearbeitet.
- Stand Ergänzung des Flächennutzungsplanes der Stadt Torgelow um den OT Holländerei: Plan und Begründung Vorentwurf liegen mit Stand Juni 2017 im Bauamt vor, öffentliche Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung des Vorentwurfs: 13.07.2017 im Amtsblatt und Internet, Auslegung des Vorentwurfs im Bauamt und Internet zeitgleich vom 21.07.-22.08.2017
- Stand der Wahlvorbereitung für die Bundestageswahl am 24.09.2017 in Bezug auf die Besetzung der Wahllokale
Es fehlen noch mindestens 13 Wahlhelfer für die Wahllokale in Torgelow und 3 Wahlhelfer in Heinrichsruh.

1.5. Kenntnisnahme der Stadtvertretung zum Ausscheiden von Frau Karin Albrecht aus dem Sozialbeirat

Frau Peeger informiert, dass Frau Karin Albrecht mit der Wahl des neuen Vorstandes des Sozialbeirates am 28.08.2017 aus persönlichen und gesundheitlichen Gründen nicht mehr im Sozialbeirat mitarbeiten wird.

Die anwesenden Stadtvertreter nehmen diese Information zur Kenntnis.

1.6. Entsendung von Rechtsanwältin Petra Müller in den Sozialbeirat

Herr Dahlemann

Er dankt der Vorsitzenden, Frau Albrecht und den anderen Mitgliedern des Sozialbeirates für ihre geleistete Arbeit in den vergangenen 2 Jahren.

Als Vorschlag der SPD-Fraktion benennt er namentlich die Rechtsanwältin Petra Müller. Frau Müller ist die Vorsitzende des Vereins „Hilfe zur Erziehung e. V.“, der Träger der Einrichtungen Kinderhaus am Wald, Kita Waldwichtel und des Familienzentrums in Drögeheide ist.

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow nimmt die Entsendung der Rechtsanwältin Petra Müller in den Sozialbeirat zur Kenntnis.

2. Drucksache-Nr. 00-6196-2017

Ausbau-, Beitragserhebung-, Abschnittsbildungs- und Kostenspaltungsbeschluss für die Verbesserung der Fahrbahn Holländerei 2. Bauabschnitt

Drucksache-Nr.00-6196-2017

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow beschließt in ihrer Sitzung am 19.07.2017 den abschnittswisen Ausbau (Verbesserung) der Fahrbahn (einschließlich der Entwässerung derselben) der Straße Holländerei von der abbiegenden Kreisstraße VG 76 in Richtung Hundsbeutel bis zur Einmündung Hundsbeutel inklusive der Buswendeschleife entsprechend dem vorliegendem Bauprogramm. Gleichzeitig beschließt die Stadtvertretung die abschnittsweise Abrechnung und Beitragserhebung sowie die Kostenspaltung entsprechend der §§ 7 und 8 KAG M-V und der Straßenbaubeitragssatzung der Stadt Torgelow für die genannte Straßenbaumaßnahme.

(15 Ja-Stimmen)

3. Drucksache-Nr. 00-2199-2017

Jahresrechnung 2012 Stadt Torgelow – Feststellung

Herr Trölsch, Vorsitzender des Rechnungsprüfungsausschusses des Amtes legt dar, dass sich der Rechnungsprüfungsausschuss intensiv mit der Jahresrechnung 2012 der Stadt Torgelow und der Gemeinden befasst hat. Der Ausschuss hat das Ergebnis in seinem Prüfungsbericht und seinem abschließenden Prüfungsvermerk zusammengefasst und einen uneingeschränkten Bestätigungsvermerk erteilt.

Drucksache-Nr. 00-2199-2017

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow stellt in ihrer Sitzung am 19.07.2017 den vom Rechnungsprüfungsausschuss geprüften Jahresabschluss der Stadt Torgelow zum 31.12.2012 i. d. F. vom 13.06.2017 fest.

(14 Ja-Stimmen/1 Stimmenthaltung)

**3.1. Drucksache-Nr. 00-2208-2017
Jahresabschluss 2012 Stadt Torgelow – Entlastung**

Herr Trölsch

Der Rechnungsprüfungsausschuss hat in seiner Sitzung am 21.06.2017 beschlossen, der Stadtvertretung die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2012 zu empfehlen.

Drucksache-Nr. 00-2208-2017

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow entlastet in ihrer Sitzung am 19.07.2017 den Bürgermeister für das Haushaltsjahr 2012.

(14 Ja-Stimmen/1 Stimmenthaltung)

**4. Drucksache-Nr. 00-2200-2017
Jahresabschluss 2012 Gemeinde Heinrichsruh – Feststellung**

Herr Trölsch

Der Rechnungsprüfungsausschuss hat in seiner Sitzung am 28.06.2017 den Jahresabschluss der Gemeinde Heinrichsruh zum 31.12.2012 geprüft und einen uneingeschränkten Bestätigungs-vermerk erteilt.

Drucksache-Nr. 00-2200-2017

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow stellt in ihrer Sitzung am 19.07.2017 den vom Rechnungsprüfungsausschuss geprüften Jahresabschluss der Gemeinde Heinrichsruh zum 31.12.2012 i. d. F. vom 20.06.2017 fest.

(14 Ja-Stimmen/1 Stimmenthaltung)

**4.1. Drucksache-Nr. 00-2209-2017
Jahresabschluss 2012 Gemeinde Heinrichsruh – Entlastung**

Herr Trölsch informiert, dass der Rechnungsprüfungsausschuss in seiner Sitzung am 28.06.2017 beschlossen hat, der Stadtvertretung die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2012 zu empfehlen.

Drucksache-Nr. 00-2209-2017

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow entlastet in ihrer Sitzung am 19.07.2017 den Bürgermeister für das Haushaltsjahr 2012.

(13 Ja-Stimmen, 2 Stimmenthaltungen)

5. Drucksache-Nr. 00-2201-2017

Jahresabschluss 2012 Gemeinde Torgelow-Holländerei – Feststellung

Herr Trölsch

Der Rechnungsprüfungsausschuss des Amtes „Am Stettiner Haff“ hat in seiner Sitzung am 23.09.2014 beschlossen, der Stadtvertretung die Feststellung des Jahresabschlusses der Gemeinde Torgelow-Holländerei zum 31.12.2012 zu empfehlen.

Im Jahr 2012 gehörte die Gemeinde Torgelow-Holländerei noch zum Amt „Am Stettiner Haff“. Die Gemeindefusion Torgelow-Holländerei mit der Stadt Torgelow erfolgte erst 2014.

Drucksache-Nr. 00-2201-2017

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow stellt in ihrer Sitzung am 19.07.2017 den vom Rechnungsprüfungsausschuss des Amtes „Am Stettiner Haff“ geprüften Jahresabschluss der Gemeinde Torgelow-Holländerei zum 31.12.2012 fest.

(13 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimmen, 1 Stimmenthaltung)

5.1. Drucksache-Nr. 00-2210-2017

Jahresabschluss 2012 Gemeinde Torgelow-Holländerei – Entlastung

Der Rechnungsprüfungsausschuss des Amtes „Am Stettiner Haff“ hat in seiner Sitzung am 23.09.2014 beschlossen, der Stadtvertretung die Entlastung des Bürgermeisters für das Haushaltsjahr 2012 zu empfehlen.

Drucksache-Nr. 00-2210-2017

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow entlastet in ihrer Sitzung am 19.07.2017 den Bürgermeister für das Haushaltsjahr 2012.

(13 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme, 1 Stimmenthaltung)

6. Informationen/Mitteilungen öffentlicher Teil

Herr Konstantin

Der Sozialbeirat hat sich in seiner letzten Sitzung am 17.07.2017 über den Termin für die anstehende Neuwahl des Vorstandes verständigt. Die Neuwahl soll am 28.08.2017 um 17:00 Uhr im Beratungsraum des Rathauses stattfinden.

Der Beirat hat in den vergangenen 2 Jahren 10 Sitzungen durchgeführt.

7. Anfragen der Stadtvertreter

Herr Loose

Wann legt die Kogge das erste Mal ab?

Frau Pukallus

Am Freitag, 21.07.2017 erfolgt die Inbetriebnahme der Elektroanlage, das heißt, dass die noch ausstehenden Elektroarbeiten der Elektrofirma dann abgeschlossen sind. Wann die 1. Ausfahrt der Pommernkogge sein wird, darüber kann die Verwaltung zum jetzigen Zeitpunkt keine Auskunft geben.

Herr Konstantin

Aus Gesprächen mit Anwohnern der Lindenstraße ist bekannt, dass es seit der Straßenbaumaßnahme Probleme mit dem Wasser in den Kellern der Häuser gibt.

Frau Pukallus

Das Problem ist bekannt. Die Anwohner haben sich mit dieser Thematik an die Stadtwerke Torgelow GmbH gewandt und das Bauamt mit einer Kopie hierüber in Kenntnis gesetzt. Durch die Stadtwerke GmbH wird dieses Schreiben beantwortet

Frau Peeger stellt die Nichtöffentlichkeit der Sitzung her.

gez. Peeger
Präsidentin der Stadtvertretung

gez. Krtschil
Protokollantin

KOPIE
















Teilnehmerverzeichnis für die Stadtvertretung der Stadt Torgelow

Gremium: 15. Sitzung der Stadtvertretung

Sitzungstag: 19.07.2017

Beginn: 17:00 Uhr

Ende: 17:45 Uhr

Lfd.	Stadtvertreter	Unterschrift
1	Altendorf, Hartmut	
2	Bookert, Gerald	
3	Dahlmann, Patrick	
4	Dörner, Mario	
5	Fels, Peter	entschuldigt
6	Körhöf, Jörg-Dieter	
7	Konstantin, Gerhard	
8	Krins, Martina	
9	Loose, Herbert	
10	Müggerburg, Günter	entschuldigt
11	Murawski, Rocco	
12	Peegel, Miriam	
13	Runge, Heike	
14	Runge, Hebel	
15	Schäfer, Wolfgang	
16	Schäfermann, Dan	entschuldigt
17	Szygax, Uwe	entschuldigt
18	Stage, Kathleen	entschuldigt
19	Tarus, Manfred	
20	Tröbsch, Jürgen	
21	Vansmann, Anja	entschuldigt